

# 佛說造塔延命功德經

罽賓國三藏沙門般若奉 詔譯

如是我聞：一時佛在舍衛國祇樹給孤獨園與大苾芻眾及菩薩摩訶薩眾俱。爾時波斯匿王在大眾中即從座起，整理衣服，偏袒右肩，右膝著地，禮佛雙足，合掌恭敬而白佛言：希有世尊！相師占我，却後七日，必當壽盡。我為無常苦所逼惱，無所依仰，來投世尊，唯願世尊為我救護，云何令我得離憂苦？佛告波斯匿王言：大王善自安慰，勿得憂怖，諸佛如來有善方便，能令大王獲殊勝利，近延壽命，後當得阿耨多羅三藐三菩提。諦聽！諦聽！善思念之，吾當為汝分別解說。大王當知，若欲免除無常苦惱，超入如來法身壽量，應先發心，持佛淨戒，修最上福，能發此心，延王壽命。王白佛言：唯願世尊為我救護，說發心持佛淨戒，修最上福，我即奉行，亦令國人奉行此法。未知發何等心？持何等戒？修何等福為最上？唯願如來為我宣說。佛告王言：發心者，發四無量心；言持戒者，持不殺戒，悲愍救護一切眾生，諸天善神常來守護，不相捨離，如影隨形。修上福者，無過造塔，可獲無邊福利。大王！建立佛塔福利難思，三世如來所共稱讚。我為大王略說因緣，王當諦聽！乃往古昔，有一小兒，此地牧牛，有諸相師來共占相謂言：此牧牛兒，却後七日，必當壽盡。是牧牛兒於異時與諸小兒聚沙為戲，中有小兒摧沙為堆，言作佛塔，高一磔手，或二或三，至四磔手。時此小兒戲聚沙塔高一磔手，却後更延七年壽命。於聚沙時，有辟支佛持鉢而行，時諸小兒以嬉戲心，將沙奉施言：我施麩！時辟支佛引鉢受之，以神通力沙變成麩。時諸小兒見此因緣，皆悉獲得清淨信心。時辟支佛與諸小兒悉授記莖，作如是言：汝諸童子所造塔高一磔手者於未來世作鐵輪王，王一天下；二磔手者作銅輪王，王二天下；三磔手者作銀輪王，王三天下；四磔手者作金輪王，王四天下。時諸小兒以嬉戲心造如是塔感如是果，何況大王發至誠心。若有善男子、善女人，以決定心如法造塔，乃至一肘量，一磔手，一指節，一穞麥，所得功德無有限量，常有諸天雨花供養。是故大王，若善男子、善女人欲造塔時，先於一切眾生起大悲心而為先導，以菩提心而為根本，然後淨地作壇供養，以瞿摩夷塗之，燒香散花，面正東坐，作是思惟：佛薄伽梵自利利他，功德圓滿，復能滿足眾生之願，我今成就第一法身，發菩提心，於薄伽梵所有造塔軌儀法則，一一次第如法奉行。

第一：採集妙華，以陀囉尼加持七遍，散布壇上供養如來。陀囉尼曰：

曩莫薩怛(二合)他埤(引)耨伽多跋囉(二合)底瑟恥(二合)帝(引)布斯多(二合)摩曳怛  
他(引)藥多(引)耶(引)囉訶(二合)帝(引)三藐三母馱(引)耶怛地也(二合)他(引)補澁閉  
(二合引)補澁閉(二合引)蘇補澁閉(二合引)娑嚩(二合引)賀(引)

Namas tathatva-anugata pratiṣṭhite pustamaye tathāgatāya arhate  
samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, puṣpe puṣpe, su-puṣpe svāhā.

第二：埤埤作泥團時，作《阿𑖀》字觀，此是如來法界身，先當歸命作如是言：

曩謨捺舍地舍悉他(二合引)耶薩嚩怛他(引)藥多(引)喃(引)滿拏囉怛曩(二合)怛囉  
(二合)演輪畔阿闍鞞耶(二合)阿彌多(引)婆安左(二合)薄伽梵阿(引)哩也(二合引)嚩  
嚩(引)枳帝(引)濕嚩(二合)囉耶虞嚩

Namo daśa-diśa-sthāya sarva tathāgatānāṃ. Maṇḍa ratna-trayaṃ,  
śubham akṣobhya amitābha añj bhagavan ārya-avalokiteśvaraya  
guru.

正埤埤時，以俱胝陀囉尼加持其泥二十一遍，造一佛塔如造一俱胝佛塔，所獲  
功德等無有異，是故此陀囉尼名為俱胝陀囉尼。陀囉尼曰：

怛地也(二合)他(引)唵(引)蘇(引)乞澁茗(三合引)蘇(引)乞澁茗(三合引)蘇(引)乞澁麼  
(三合引)耨伽帝訕帝訕帝誕帝嚩(二合引)誕帝嚩(二合引)儻囉(引)拘隸(引)耶戍(引)嚩  
底帝(引)儒(引)嚩底薩嚩母馱(引)地瑟姪(二合引)曩(引)地瑟恥(二合)多(引)弊耶(二  
合)地計(引)娑嚩(二合引)賀(引)

Tadyathā, oṃ, sūkṣme sūkṣme, sūkṣma anugate, śānte śānte,  
yantre yantre nir-ākule, yaśovati tejovati, sarva buddha  
adhiṣṭhānādhiṣṭhita abhy-adhike svāhā.

第三：次於泥團作娑頗(二合𑖀)字觀，當觀此泥團猶如水精，又如娑頗胝迦寶，  
內外分明，清淨瑩徹，以陀囉尼加持一遍。陀囉尼曰：

唵(引)嚩日嚩(二合引)納幡(二合)嚩(引)耶娑嚩(二合引)賀(引)

Oṃ, vajrod-bhavāya svāhā.

第四：次塗赤土時，作火色觀，即知一切世間出世間法，皆從微塵而得成就。  
作此觀已，取乾赤土遍塗泥團，觀一切法本來無生，畢竟空寂，作《唵𑖀》字  
觀，想此泥團如鎔金色，然後造塔。以陀囉尼加持一遍，陀囉尼曰：

唵(引)阿囉左尾囉左娑嚩(二合引)賀(引)

Om, a-raja vi-raja svāhā.

第五：次以泥團入模時，用陀囉尼加持一遍，然後入模。陀囉尼曰：

唵(引)嚩日囉(二合)馱(引)都曩囉陞(二合引)娑嚩(二合引)賀(引)

Om, vajra-dhātu-garbhe svāhā.

第六：次入法身真言時，用此陀囉尼加持一遍，然後入印子中。陀囉尼曰：

唵(引)達囉磨(二合)馱(引)都曩囉陞(二合引)娑嚩(二合引)賀(引)

Om, dharma-dhātu-garbhe svāhā.

第七：次椎打塔印時，用陀囉尼加持一遍，然後椎打。陀囉尼曰：

唵(引)嚩日囉(二合)補特伽(二合)擺拘吒耶拘吒耶娑嚩(二合引)賀(引)

Om, vajra-pudgala kuṭṭaya kuṭṭaya svāhā.

第八：次椎打竟，以手作塔階時，用陀囉尼加持一遍，安置塔階。陀囉尼曰：

唵(引)嚩日囉(二合引)喻曬曳(二合引)娑嚩(二合引)賀(引)

Om, vajra-āyusye svāhā.

第九：次塔正從模中出時，用陀囉尼加持一遍，然後出之。陀囉尼曰：

唵(引)達囉磨(二合)帝(引)儒(引)娑嚩(二合引)賀(引)

Om, dharma-tejo svāhā.

第十：次脫塔出模已，安置塔時，用陀囉尼加持一遍。陀囉尼曰：

唵(引)蘇鉢囉(二合引)底瑟恥(二合)多嚩日囉(二合)娑嚩(二合引)賀(引)

Om, su-pratiṣṭhita vajra svāhā.

第十一：次安置塔座了，以手按塔頂上，以陀囉尼加持一遍。陀囉尼曰：

唵(引)跋嚩跛囉(引)嚩哆(引)嚩(引)娑嚩(二合引)賀(引)

Om, param-parāvatāraṃ svāhā.

第十二：次於塔上安傘蓋時，以陀囉尼加持一遍。陀囉尼曰：

唵(引)跋囉摩(引)喻囉曳(二合引)娑嚩(二合引)賀(引)  
Om, parama-āyusye svāhā.

佛告王言：若善男子、善女人，以清淨心依此軌儀造作佛塔，若自作、若教人作、若復讚歎、若復信受，所得功德，與造佛塔等無差別。當知是人於此一生，不為一切毒藥所中，壽命長遠，無有橫死，究竟當得不壞之身，一切鬼神不敢逼近，五星七曜隨順驅使，一切怨家悉皆退散，隨所生處身常無病，一切眾生見皆歡喜，無淨戒者淨戒滿足，不調伏者能令調伏，不清淨者能令清淨，破齋戒者齋戒復生。若犯四重及五無間極重罪業悉得消滅，無始劫來障礙悉皆盡除。若有女人，欲求子者，即生勇健福德之子，四大天王常隨擁護，造塔功德其福如是。若塔破壞變作微塵，風吹一塵散落他處，塵所經過山林河海，一切眾生觸斯塵者，永更不受雜類之身，捨身受生常得見佛。大王！若善男子、善女人，於造塔及陀羅尼觀想分明，一心憶念，永離水難、火難、王難、賊難，刀兵等難，無能傷害。若於曠野、若空閑處、若於聚落及大會中，能以此經宣告大眾，即為救護眾生身命，所獲福德量與虛空等。若於後世書寫流通，塔雖未造，造塔功德等無有異。我為大王及未來世一切眾生，廣開造塔延命功德，王當憶持。

爾時波斯匿王及諸大眾，聞佛所說，皆大歡喜，信受奉行。

### 佛說造塔延命功德經

中天竺三藏牟尼室利 說梵語

西明寺大德賜紫沙門圓照 筆授

章教寺大德沙門鑑虛 潤文

靈雲校本云 貞享四丁卯稔中春二十三日一校了 淨嚴(四十九載)

---

【經文資訊】大正新脩大藏經第 19 冊 No. 1026 佛說造塔延命功德經

【版本記錄】CBETA 電子佛典 Rev. 1.11 (Big5)，完成日期：2006/04/12

【編輯說明】本資料庫由中華電子佛典協會（CBETA）依大正新脩大藏經所編輯

【原始資料】蕭鎮國大德提供，北美某大德提供

【其他事項】本資料庫可自由免費流通，詳細內容請參閱【[中華電子佛典協會版權宣告](#)】

---

公元二零一三年一月十五日馬來西亞萬撓佛教會蔡文端轉譯及修正。